



## CHAPITRE 125

## CHAPTER 125

Loi modifiant la charte de "Les frères mineurs capucins de Québec"

An Act to amend the charter of "Les frères mineurs capucins de Québec"

[Sanctionnée le 19 décembre 1951]

[Assented to, the 19th of December, 1951]

Préambule.

**A**TTENDU que "Les frères mineurs capucins de Québec", une corporation légalement constituée ayant son siège corporatif en la cité de Québec, district de Québec, a, par sa pétition, représenté:

Qu'elle a été constituée en corporation par la loi 3 Édouard VII, chapitre 126, sanctionnée le 25 avril 1903;

Que depuis lors, les œuvres de la corporation se sont considérablement développées et que d'autres besoins se sont fait sentir, avec la conséquence que les dispositions de la charte précitée ne répondent plus complètement aux exigences nées des conditions nouvelles;

Que notamment, il y a lieu de préciser et étendre les pouvoirs de la corporation de posséder des immeubles pour ses fins corporatives;

En conséquence, il est à propos de modifier sa charte aux fins de préciser et étendre ses pouvoirs;

Attendu qu'il est à propos d'accéder à la demande contenue dans sa pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

**W**HEREAS "Les frères mineurs capucins de Québec", a corporation legally constituted having its corporate seat in the city of Quebec, district of Quebec, has, by its petition, represented:

That it was incorporated by the act 3 Edward VII, chapter 126, assented to on the 25th of April, 1903;

That since then, the activities of the corporation have developed considerably and other needs have arisen, with the result that the provisions of the aforesaid charter no longer fully meet the requirements arising from new conditions;

That particularly, it is expedient to define and extend the powers of the corporation to own immoveables for its corporate purposes;

Consequently, it is expedient to amend its charter in order to define and extend its powers;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in its petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1903,  
c. 126,  
aa. 3, 3a,  
remp.

1. L'article 3 de la loi 3 Édouard VII, chapitre 126 et l'article 3a de ladite loi, édicté par l'article 1 de la loi 17 George V, chapitre 109 sont abrogés et remplacés par le suivant:

Pouvoirs  
addition-  
nels de la  
corpora-  
tion.

"3. Cette corporation pourra:

a) Avec l'assentiment de l'autorité diocésaine, établir dans cette province, des noviciats, prendre charge de paroisses, missions et exercer le ministère ecclésiastique en général;

b) Ester en justice;

c) Accepter, acquérir, posséder, par tout titre, des biens mobiliers et immobiliers, pour les fins de ses œuvres, [par tous modes légaux et à tout titre quelconque, pourvu que le revenu annuel des immeubles appartenant à la corporation, et possédés par elle pour des fins de revenus, n'excède pas cinquante mille dollars];

d) Emprunter, louer, hypothéquer, vendre, échanger, céder ou autrement aliéner, à quelque titre que ce soit, partiellement ou en totalité, ses biens meubles et immeubles, et devenir partie à des lettres de change ou billets à ordre;

e) Faire des emprunts de deniers sur le crédit de la corporation;

f) Émettre des obligations ou autres valeurs de la corporation et les donner en garantie ou les vendre, pour les prix et somme jugés convenables;

g) Hypothéquer, nantir ou mettre en gage les biens mobiliers et immobiliers, présents ou futurs, de la corporation, pour assurer le paiement de telles obligations ou autres valeurs, ou donner une partie seulement de ces garanties pour les mêmes fins, et constituer l'hypothèque, le nantissement ou le gage mentionnés dans ce sous-paragraphe, par acte de fidéicommis, conformément à la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations (Statuts refondus, 1941, chapitre 280);

h) Hypothéquer ou nantir les immeubles, ou donner en gage, ou autrement frapper d'une charge quelconque les

1. Section 3 of the act 3 Edward VII, chapter 126 and section 3a of the said act, enacted by section 1 of the act 17 George V, chapter 109, are repealed and replaced by the followings:

"3. This corporation may:

a. With the consent of the diocesan authority, establish novitiates in this Province, take charge of parishes and missions and perform general ecclesiastical duties;

b. Sue and be sued;

c. Accept, acquire and hold by any title moveable and immoveable property for the purposes of its works [by any legal means or title whatsoever, provided that the annual revenue from the immoveables belonging to the corporation, and owned by it for the purposes of revenue, does not exceed fifty-thousand dollars];

d. Borrow, lease, hypothecate, sell, exchange, transfer or otherwise alienate, by any title whatsoever, in whole or in part, its moveable and immoveable property, and become a party to bills of exchange or promissory notes;

e. Borrow money on the credit of the corporation;

f. Issue bonds or other securities of the corporation and give them in guarantee or sell them, for the prices and sums deemed suitable;

g. Hypothecate, mortgage or pledge the moveable and immoveable property, present or future, of the corporation, to secure the payment of such bonds or other securities, or give part only of such guarantees for the same purposes, and constitute the hypothec, mortgage or pledge mentioned in this sub-paragraph, by trust deed, in accordance with the Special Corporate Powers Act (Revised Statutes, 1941, chapter 280);

h. Hypothecate or mortgage the immoveables, or pledge or otherwise encumber the moveable property of the

Additional  
powers  
of corpo-  
ration.

biens meubles de la corporation, ou donner ces diverses espèces de garanties, pour assurer le paiement des emprunts faits autrement que par émission d'obligations, ainsi que le paiement ou l'exécution des autres dettes, contrats et engagements de la corporation."

corporation, or give such various kinds of guarantees, to secure the payment of loans made otherwise than by the issue of bonds, as well as the payment or execution of the other debts, contracts and undertakings of the corporation."

1903,  
c. 126,  
a. 6a, aj.

**2.** Ladite loi 3 Édouard VII, chapitre 126, est modifiée en y ajoutant après l'article 6, le suivant:

**2.** The said act 3 Edward VII, 1903, chapter 126, is amended by adding thereto after section 6, the following: added.

Résolu-  
tion.

**"6a.** Tout acte de la corporation dans l'exercice des pouvoirs à elle conférés par la présente loi est décidé par simple résolution de son conseil, et posé par toute personne autorisée à cette fin par simple résolution."

**"6a.** Any act of the corporation in the exercise of the powers conferred on it by this act shall be decided by mere resolution of its council, and carried out by any person for such purpose by mere resolution." Resolution.

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.